

LISTA DOKUMENATA	LIST OF DOCUMENTS
NACIONALNI PLANOWI I STRATEGIJE ZA DUGOROČNE CILJEVE	NATIONAL PLANS AND STRATEGIES FOR LONG-TERM GOALS
Nacionalne ili Integrisane vizije ciljeva održivog razvoja, politika ili strategija	National or Integrate SDGs Visions, Policies, or Strategies
– Izveštaj o napretku u ostvarivanju ciljeva održivog razvoja do 2030. godine u Republici Srbiji	– Progress Report on the Implementation of Sustainable Development Goals by 2030 in the Republic of Serbia
– Putanja Cirkularne Ekonomije u Srbiji	– Roadmap for Circular Economy in Serbia
– Srbija i Agenda 2030	– Serbia and Agenda 2030
– Dobrovoljni nacionalni izveštaj Republike Srbije o sprovođenju Agende 2030 za održiv razvoj	– Voluntary National Review of the Republic of Serbia on the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development
Zeleni planovi oporavka, politike i strategije	Green Recovery Plans, Policies, and Strategies
– Covid 19 Plan socio-ekonomskog odgovora	– Covid 19 Socio-Economic Response Plan
– Povećanje zelenih finansija za privatni sektor u Srbiji u post pandemijskom svetu	– Scaling-up Green Finance for the Private Sector in Serbia in the Post-pandemic World
Integrisani nacionalni okvir finansiranja & srodne politike	Integrated National Financing Framework & Related Policies
– Program ekonomske reforme 2021 -2023	– Economic Program Reform 2021-2023
NACIONALNI AKCIONI PLANOWI ZA KONVENCIJE I UGOVORE O ZAŠTITI ŽIVOTNE SREDINE	NATIONAL ACTION PLANS FOR ENVIRONMENTAL CONVENTIONS AND AGREEMENTS
Zajedničke politike i strategije u vezi sa konvencijama	Common Policies and Strategies Related to Conventions
– Strategija biološke raznovrsnosti Republike Srbije za period od 2011. do 2018. godine ("Sl. glasnik RS", br. 13/2011) <i>(prestala da važi)</i>	– NBSAP <i>(no longer in force)</i>
– Nacionalno utvrđeni doprinosi	– NDC

- Nacionalna baza podataka	- National Tracking Database
Ostali nacionalni planovi povezani sa globalnim konvencijama i sporazumima o zaštiti životne sredine	Other National Plans Linked to Global Environmental Conventions and Agreements
– Predlog Strategije zaštite prirode za period od 2019. do 2025. godine <i>(predlog još uvek nije usvojen)</i>	– Draft Nature Protection Strategy for 2019 - 2025 – Convention on Biological Diversity (1992) <i>(draft has not yet been adopted)</i>
– Program zaštite prirode Republike Srbije za period od 2021. do 2023. godine	– Draft Nature Protection Program for 2021-2023 – Convention on Biological Diversity (1992)
– Prvi dvogodišnji ažurirani izveštaj Republike Srbije prema Okvirnoj konvenciji UN o promeni klime (1992)	– First Biennial Update Report – United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) (1992)
– Drugi izveštaj Republike Srbije prema Okvirnoj konvenciji Ujedinjenih nacija o promeni klime – Okvirna konvencija Ujedinjenih nacija o promeni klime (1992)	– Second National Communication to the UNFCCC for Serbia – United Nations Framework Convention on Climate Change (1992)
– Nacionalne komunikacije i Dvogodišnji ažurirani izveštaji	– National Communications and BUR – United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) (1992)
– Zakon o potvrđivanju amandmana na Montraelski protokol o supstancama koje oštećuju ozonski omotač – Amandman iz Kigalija (2016)	– Law on the Ratification of the Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer– Kigali Amendment (2016)
– Zakon o ratifikaciji Bečke konvencije o zaštiti ozonskog omotača, sa priložima I i II – Bečka Konvencija (1985)	– Law on the Ratification of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, with Annexes I and II – Vienna Convention (1985)
– Pravilnik o ograničenjima i zabrana proizvodnje stavljanja u promet i korišćenja hemikalija – Konvencija iz Roterdama (1998)	– Rulebook on Bans and Restrictions of Production, Placing on the Market and Use of Chemicals – Rotterdam Convention (1998)
– Pravilnik o kriterijumima za identifikaciju supstance kao PBT ili vPvB	– Rulebook on Handling of PCBs containing Equipment and Waste – Basel Convention (1989)

– Pravilnik o izvozu i uvozu određenih opasnih hemikalija – Konvencija iz Roterdama (1998)	– Rulebook on Import and Export of Certain Hazardous Chemicals – Rotterdam Convention (1998)
– Pravilnik o listi POPs materija, načinu i postupku za upravljanje POPs otpadom i graničnim vrednostima koncentracija POPs materija koje se odnose na odlaganje otpada koji sadrži ili je kontaminiran POPs materijama – Štokholmska Konvencija (2001)	– Rulebook on the List of POPs substances, Method and Procedure for Managing POPs Waste and Limit Values for POPs Concentrations relating to Disposal of Waste Containing or Contaminated with POPs Substances – Stockholm Convention (2001)
OSTALE SEKTORSKE I UNAKRSNE POLITIKE I STRATEGIJE	OTHER SECTOR AND CROSS-CUTTING POLICIES AND STRATEGIES
Bez definisanog sektora	No sector defined
– Program upravljanja otpadom u Republici Srbiji za period od 2022. do 2031. godine	– Waste Management Program in the Republic of Serbia in the period from 2022 to 2031
– Strategija razvoja železničkog, drumskog, vodnog, vazdušnog i intermodalnog transporta u Republici Srbiji od 2008. do 2015. godine <i>(prestala da važi)</i>	– Strategy for the Development of Rail, Road, Water, Air, and Intermodal Transport in the Republic of Serbia from 2008 to 2015 <i>(no longer in force)</i>
– Nacionalna strategija za aproksimaciju u oblasti životne sredine za Republiku Srbiju	– National Strategy for Approximation in the Field of Environment for the Republic of Serbia
– Strategija za primenu Konvencije o dostupnosti informacija, učešću javnosti u donošenju odluka i pravu na pravnu zaštitu u pitanjima životne sredine (Arhuska konvencija)	– Strategy for the Implementation of the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and the Right to Legal Protection in Environmental Matters (Aarhus Convention)
– Strategija upravljanja mineralnim resursima Republike Srbije do 2030. godine	– Strategy on Mineral Resources Management of the Republic of Serbia until 2030
– Strategija zaštite od požara od 2012. do 2017. godine <i>(prestala da važi)</i>	– Fire Protection Strategy from 2012 to 2017 <i>(no longer in force)</i>
– Strategija razvoja obrazovanja u Srbiji do 2020. godine <i>(prestala da važi)</i>	– Education Development Strategy in Serbia until 2020 <i>(no longer in force)</i>

– Program za unapređenje upravljanja sporednim proizvodima životinjskog porekla za period od 2020. do 2024. godine	– Program for Improving the Management of Animal By-products for the period from 2020 to 2024
– Strategija javnog zdravlja u Republici Srbiji 2018-2026. godine	– Public Health Strategy in the Republic of Serbia 2018-2026
– Strategija razvoja zdravlja mladih u Republici Srbiji	– Youth Health Development Strategy in the Republic of Serbia
Energetski sektor	Energy sector
– Strategija razvoja energetike Republike Srbije do 2025. godine sa projekcijama do 2030. godine	– The Energy Sector Development Strategy of the Republic of Serbia by 2025 with Projections by 2030
– Strategija razvoja energetike Republike Srbije do 2015. godine <i>(prestala da važi)</i>	– Energy Development Strategy of the Republic of Serbia until 2015 <i>(no longer in force)</i>
Moda i tekstil	Fashion and Textiles
– Strategija industrijske politike Republike Srbije od 2021. do 2030. godine	– Industrial Policy Strategy from 2021 to 2030
– Strategija i politika razvoja industrije Republike Srbije od 2011. do 2020. godine <i>(prestale da važe)</i>	– Strategy and Policy of Industrial Development of the Republic of Serbia from 2011 to 2020 <i>(no longer in force)</i>
Hrana i poljoprivreda	Food and Agriculture
– Strategija poljoprivrede i ruralnog razvoja Republike Srbije za period od 2014 do 2024. godine	– Strategy for Agricultural and Rural Development of Serbia by 2024
– Strategija razvoja statistike poljoprivrede u Republici Srbiji u periodu od 2014- 2018. godine <i>(prestala da važi)</i>	– Strategy for the Development of Agricultural Statistics in the Republic of Serbia in the period from 2014-2018 <i>(no longer in force)</i>
Šumarstvo	Forestry
– Strategija razvoja šumarstva Republike Srbije	– Forestry Development Strategy
Turizam	Tourism

– Strategija razvoja turizma Republike Srbije za period od 2016. do 2025. godine	– Tourism Development Strategy of the Republic of Serbia for the Period from 2016 to 2025
Voda & Okean	Water & Ocean
– Strategija razvoja vodnog saobraćaja Srbije 2015-2025	– Strategy for the Development of Water Transport in Serbia 2015-2025
– Akcioni plan za sprovođenje strategije razvoja vodnog saobraćaja Republike Srbije za period od 2015. do 2025. godine	– Action plan for the Implementation of the Water Transport Development Strategy of the Republic of Serbia for the period from 2015 to 2025
– Strategija upravljanja vodama na teritoriji Republike Srbije do 2034. godine	– Water Management Strategy on the territory of the Republic of Serbia until 2034
– Akcioni plan za sprovođenje strategije upravljanja vodama na teritoriji Republike Srbije za period od 2021. do 2023. godine	– Action Plan for the Implementation of the Water Management Strategy on the territory of the Republic of Serbia for the period from 2021 to 2023
Ostale unakrsne	Other cross-cutting
– Nacionalna strategija za uključivanje Republike Srbije u mehanizam čistog razvoja Kjoto protokola za sektore upravljanja otpadom, poljoprivrede i šumarstva <i>(prestala da važi)</i>	– National Strategy for the Inclusion of the Republic of Serbia in the Clean Development Mechanism of the Kyoto Protocol for Waste Management, Agriculture and Forestry Sectors <i>(no longer in force)</i>
– Nacionalni plan smanjenja emisija zagađujućih materija koje potiču iz starih velikih postrojenja za sagorevanje (NERP)	– National Plan on Reduction of Emissions of Pollutants from Old Large Combustion Plants (NERP)
– Strategija održivog urbanog razvoja Republike Srbije do 2030. godine	– Sustainable Urban Development Strategy of the Republic of Serbia until 2030
– Akcioni plan za sprovođenje Strategije održivog urbanog razvoja Republike Srbije za period od 2021. do 2022. godine	– Action Plan for the Implementation of the Strategy of Sustainable Urban Development of the Republic of Serbia for the period from 2021 to 2022
– Nacionalna strategija održivog razvoja	– National Sustainable Development Strategy

– Strategija uvođenja čistije proizvodnje u Republici Srbiji	– Strategy for the Introduction of Cleaner Production in the Republic of Serbia
– Program ekonomskih reformi za period od 2022. do 2024. godine	– Program of Economic Reforms for the Period from 2022 to 2024
– Program za reformu sistema lokalne samouprave u Republici Srbiji za period od 2021. do 2025. godine	– Program for the Reform of the Local Self-government System in the Republic of Serbia for the Period from 2021 to 2025
– Strategija podrške razvoju civilnog društva na teritoriji grada Beograda	– Strategy for Supporting the Development of Civil Society in the City of Belgrade
– Nacionalna strategija za rodnu ravnopravnost do 2030	– Gender Equality Strategy by 2030
– Nacionalna strategija za poboljšanje položaja žena i unapređivanje rodne ravnopravnosti	– National Strategy for the Advancement of the position of Women and the Promotion of Gender Equality
– Strategija za smanjenje siromaštva u Srbiji (<i>prestala da važi</i>)	– Poverty Reduction Strategy for Serbia (<i>no longer in force</i>)
– Sofijska deklaracija o zelenom planu za Zapadni Balkan	– Sofia Declaration on the Green Agenda for the Western Balkans
– Akcioni plan za implementaciju Sofijske deklaracije o zelenom planu za Zapadni Balkan 2021-2030. godine	– Action Plan for the Implementation of the Sofia Declaration on the Green Agenda for the Western Balkans 2021-2030
-Baza podataka	-Database
– Zelena agenda za Zapadni Balkan, Druga Balkanska ruralna skupština	– Green Agenda for the Western Balkans 2 nd Balkan Rural Parliament
– Sprovođenje Zelene agende za Zapadni Balkan	– Implementing a Green Agenda for the Western Balkans
– Nacionalna strategija za mlade za period od 2015. do 2025. godine	– National Youth Strategy for the period from 2015 to 2025
– Srednjoročni plan Ministarstva za evropske integracije za period od 2022. do 2024. godine	– Medium-term plan of the Ministry of European Integration for the period from 2022 to 2024
ZAKONI	LAWS

– Zakon o zaštiti životne sredine	– Law on Environmental Protection
– Zakon o upravljanju otpadom	– Law on Waste Management
– Zakon o ambalaži i ambalažnom otpadu	– Law on Packaging and Packaging Waste
– Zakon o proceni uticaja na životnu sredinu	– Law on Environmental Impact Assessment
– Zakon o strateškoj proceni uticaja na životnu sredinu	– Law on Strategic Environmental Impact Assessment
– Zakon o integrisanom sprečavanju i kontroli zagađivanja životne sredine	– Law on Integrated Prevention and Control of the Environment Pollution
– Zakon o zaštiti vazduha	– Air Protection Law
– Zakon o klimatskim promenama	– Climate Change Law
– Zakon o zaštiti od buke u životnoj sredini	– Law on Protection from Noise Pollution in the Environment
– Zakon o hemikalijama - Bazelska Konvencija (1989) Roterdamska Konvencija (1998) Štokholmska Konvencija (2001)	– Law on Chemicals - Basel Convention (1989) Rotterdam Convention (1998) Stockholm Convention (2001)
– Zakon o biocidnim proizvodima	– Law on Biocidal Products
– Zakon o zaštiti zemljišta	– Law on Soil Protection
– Zakon o vodama	– Water Law
– Zakon o zaštiti prirode	– Law on Nature Protection
– Zakon o zaštiti i održivom korišćenju ribljeg fonda	– Law on Protection and Sustainable Use of Fish Resources
– Zakon o zaštiti od nejonizujućih zračenja	– Law on Non-ionizing Radiation Protection
– Zakon o zaštiti od jonizujućih zračenja i nuklearnoj sigurnosti <i>(prestao da važi 9.12.2018. godine)</i>	– Law on Ionizing Radiation Protection and Nuclear Safety <i>(no longer in force as of 9 December 2018)</i>
– Zakon o zabrani razvoja, proizvodnje, skladištenja i upotrebe hemijskog oružja i o njegovom uništavanju	– Law on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction

– Zakon o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenjivanju usaglašenosti	– Law on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment
– Zakon o transportu opasnog tereta	– Law on Transport of Dangerous Goods
– Zakon o zabrani izgradnje nuklearnih elektrana u Saveznoj Republici Jugoslaviji	– Law Prohibiting the Construction of Nuclear Power Plants in the Federal Republic of Yugoslavia
– Zakon o radijacionoj i nuklearnoj sigurnosti i bezbednosti	– Law on Radiation and Nuclear Safety and Security
– Zakon o nacionalnim parkovima	– Law on National Parks
– Zakon o energetici	– Energy Law
– Zakon o korišćenju obnovljivih izvora energije	– Law on the Use of Renewable Energy Sources
– Zakon o planiranju i izgradnji	– Law on Planning and Construction
– Zakon o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju u vanrednim situacijama	– Law on Disaster Risk Reduction and Emergency Management